2TH - Bantoanon 2 Tesalonica 1992
2 Tesalonica

2 MGA TAGA-TESALONICA

KAG MGA PAUNANG BISAYA TUNGOR SA PANGRUHANG SUYAT NI APOSTOL PABLO

SA MGA TAGA-TESALONICA

Kaling suyat ay imaw kag pangruha sa ruhang suyat ni Apostol Pablo sa mga kahalihan sa pagtu-o sa syudad it Tesalonica. Ingsuyat nida kali mga 22 tuig pagkatapos sa kamatayon ni Hesus. (Kali ay ingbibilang nak 52 A.D.) Gusto ni Pablo nak maipahadag pa sa inra kag sabat sa tanan nak inra mga pangutana tungor sa pagbalik ni Kristo.

Kag siling ni Pablo rili ay bag-o magbalik si Kristo ay mapakahimo anay it subrang kayainan kag mga tawo, laloey sa pagpanguna it kaling gingtatawag nak "pinaka-pinuno it kayainan" nak imaw kag malaban sa Gino-o.

Gingtugon ni Pablo kag mga nagsusunor kang Kristo nak magpaninrugan sa inra pagtu-o aber sa tunga it ni-o mang subida ag pagpahirap sa inra, ag magtrabaho para sa inra pagpangabuhi tuyar sa inghimo nina Pablo, ag padayon ra nak maghimo it maado.

KAG SUYOR IT 2 MGA TAGA-TESALONICA

Kag Pagpangamusta 1:1-2
Kag Pagpasalamat ag Pagpuri na Pablo 1:3-12
Kag Nahanungor sa Pagbalik ni Kristo 2:1-17
Kag Pagtudlo Tungor sa Matimunong nak Pagpangabuhi 3:1-15
Kag Bendisyon 3:16-18

Kag Pangruhang Suyat ni Apostol Pablo

SA MGA TAGA-TESALONICA

1

KAG PAGPANGAMUSTA

[1-2] Mga pinalangga namong kahalihan sa pagtu-o nak nagtitipon sa pagdayaw sa Dios raha sa syudad it Tesalonica,[a]

Kami nak sina Pablo, Silas[b] ag Timoteo kag nagsusuyat it kali.

Kabay pang kag kaaduhan ag kag katimunungan nak halin sa Dios nak Tatay ag Ginoong Hesu-Kristo ay mapasa-inrong tanan raha nak nagpapasakop sa inra.

KAG PAGPASALAMAT AG PAGPURI NINA PABLO

Kag Pagpakusog sa Tunga it Pagpahirap

[3] Mga hali namo sa pagtu-o, talagang dapat yang nak kami ay perming magpasalamat sa Dios dahil sa inro. Tama yang nak pasalamatan Sida, dahil sa lalong pagrako it inro pagtu-o, ag sa pagrugang it inro pagpinalanggaan sa usa'g-usa. [4] Kada ngani kamey mismo it nagmamarako sa inro ruto sa tanang hali nato sa pagtu-o nak nagtitipon sa pagdayaw sa Dios sa ibang mga lugar, dahil sa inro pagpaninrugan ag pagtu-o sa mga pagpahirap sa inro, ag sa inro pagtiis sa tunga it mga subida nak inro gingrarayanan.

[5] Kaling pagtu-o ag pagtiis ninro it hirap ay imaw kag nagpapamatuor nak matarong kag paghusgar it Dios sa mga tawo sa palaabuton. Dahil sa parayan it mga kahirapan nak inro ingrarayanan ngasing, gingpapakita it Dios nak kamo ay magiging angay yang nak mapabilang sa gingharian Nida. [6] Tama yang ra nak bayusan it Dios kag mga nagpapahirap sa inro. [7] Ag kamo nak nagtitiis it kaling inra mga pagpahirap ay ataw-an

---

[a] **1:1-2a** Puyding basahon nato sa Bin. 17:1-15 kung pauno nakaabot kag Maadong Balita sa Tesalonica sa probinsya it Macedonya. It kato kaling mga lugar ay sakop pa it Roma.

[b] **1:1-2b** o “Silvanus” (Basaha ra sa Bin. 15:22—18:5 ag 1 Tes. 1:1-2b.)

ra it kapahuwayan, ag imaw ra kami, sa pagbalik it Ginoong Hesus pagkakita nato sa
Ida nak nagpipilhig halin sa langit kaibahan kag Ida gamhanan nak mga anghel. [8] Sa
Ida pagbalik Sida ay makikita sa tunga it kayado nak nagrarayab-rayab.
Ida abayusan kag mga waya gikilaya sa Dios ag waya gisusunor sa Maadong Balita
tungor sa ato Ginoong Hesus. [9] Maaguman ninra kag waya't katapusan nak parusa ag
mabubuyag sinra sa presensya it Gino-o ag sa himaya it Ida gahom. [10] Kali ay matatabo
sa adlaw it Ida pagbalik pramas mababaton Nida kag kahimayaan halin sa Ida tanang
sinakupan nak nagtutu-o sa Ida. Akatingayahan Sida it tanang nagtutu-o, kaumir kamo
dili, dahil gingpatihan ninro kag amo pagpamatuor nahanungor sa Ida.
[11] Dahil ngani rili, permi namo kamo nak ingpapangamuyo, nak kabay pang himuon it
ato Dios nak maging angay kamo sa Ida pagkatawag sa inro nak maging Ida mga
katawuhan. Ag kabay pang parayan sa Ida gahom ay Ida taw-an it katuparan kag
tanang inro maadong hanrom, ag pakamaaduhon kag tanang trabaho nak bunga it inro
pagtu-o. [12] Kali ay agor kag pangayan it ato Ginoong Hesus ay mataw-an ninro it
kahimayaan, ag kamo ay Ida ra abaluran kumporme sa rakong kaaduhan it ato Dios ag
ato Ginoong Hesu-Kristo.

2

KAG NAHANUNGOR SA PAGBALIK NI KRISTO

Kag Huling Rakong Paglaban sa Dios ag kag Pagyuaw it Tawong Pinaka-pinuno it Kayainan

[1] Ngasing, mga hali namo sa pagtu-o, tungor gihapon sa pagbalik it ato Ginoong
Hesu-Kristo ag sa Ida pagtipon sa ato agor sapuyon Sida, gingpapangabay namo sa
inro, [2] nak inding raan kamo malibog o maguluhan kag inro isip, kung marunggan
ninro nak nag-abotey kuno kag adlaw it pagbalik it Gino-o. Inding gador kamo magpati
kung inggwa kamo it marunggan nak mensahe kuno halin sa Ispirito it Dios, o inggwa
it balita o suyat kuno nak halin sa amo. [3] Aya nak gador kamo gipaluko miskan kanin-o
sa ni-o mang parayan. Dahil indi magbalik kag Gino-o hastang waya pa natatabo kag
huling rakong paglaban sa Dios, ag hastang waya pa nayuaw kag tawo nak
pinaka-pinuno it kayainan, nak siguradong waya't ibang apagtuan kundi impyerno.

4 Ida akuntrahon kag Dios ag ipamutang nida kag ida sarili nak mas yabaw sa ni-o
mang ingdidios it tawo. Kada sida kag maingkor sa pinaka-sagradong lugar sa Templo
it Dios, ag ibantala nida kag ida sarili nak sida ay imaw kag Dios.
5 Waya baga ninro narurumrumi nak ingsilingey kali nako sa inro it katong hina pa
ako?
6 Ayam ninro kung ni-o kag nagpipiga[c] sa ida ngasing hastang sa tamang oras it ida
pagyuaw. 7 Ngani, aber ngasing ay haley kag kayainan, ugaling waya pa kali
napapakabisto myentras hali pa kinang nagpipiga. Pero pag mabaoyey kaling
nagpipiga ay mabibistoy ag kag kayainan ay mapapasugtaney. 8 Ag imaw kag oras nak
mayuawey kaling pinaka-pinuno it kayainan. Pero sa pagbalik it Ginoong Hesus sa
nakakasilaw Nidang hitsura, kina ay Ida amatyon ag apirdihon parayan sa paghuyop
yang. 9 Pero bag-o sida pirdihon it Gino-o, sida ay mapakita it mga katitingayang
milagro ag tanra parayan sa gahom ni Satanas pramas lukuhon kag mga tawo.
10 Ag sida ay mahimo it maramong klase it kayainan pramas magpangluko it mga
tawo nak mapapapagto sa kaparusahan dahil inra gingsikway kag kamatuuran nak
tan-a'y makakata-o sa inra it kaluwasan. 11 Kada ngani gingpapasugtan yangey sinra it
Dios nak mapakapaluko pang gador, agor mapati sinra sa mga buko klaro. 12 Ngani,
sinrang tanan nak nagkikinasadya sa paghimo it kayainan ag waya gipati sa
kamatuuran ay aparusahan.

Kag Pagpasalamat ag Paglaygay sa mga Pinili it Gino-o

13 Pero kamong mga hali namo nak pinalangga it Gino-o, talagang dapat yang kaming
magpasalamat permi sa Dios para sa inro. Dahil tong una pa ay piniliey kamo it Dios
agor maluwas parayan sa paggahin sa inro it Ida Ispirito pramas kamo ay maging Ida
mga balaan nak katawuhan, ag parayan sa inro pagpati sa kamatuuran. 14 Ingtawag
kamo it Dios pramas luwason parayan sa Maadong Balita nak amo gingwali sa inro,

---

[c] **2:6** Siling it mga maayam sa Bibliya nak buko ninra ayam ngasing kung ni-o talaga
kag nagpipiga sa pagpakita it katong pinaka-pinuno it kayainan, pero sa inra pag-isip
kaling “nagpipiga” ay puyding gobyerno, o pagpalapnag it Maadong Balita ni Apostol
Pablo, o Ispirito Santo, o kag mga nagtutu-o kang Kristo nak nagtitipon sa pagdayaw sa
Dios.

agor maaguman ninro kag kahimayaan it ato Ginoong Hesu-Kristo. [15] Kada ngani mga hali namo sa pagtu-o, paninruge ninro it maado ag panghuytan kag mga panudlo halin sa amo nak amo ra dating natun-an, ag amo ray kali ingpaabot sa inro parayan sa pagbisaya ag pagsuyat.

[16] Kabay pang taw-an kamo it kahilwayang waya't katapusan ag pag-asa nak inggwa't maadong apagtuan parayan sa kaaduhan it ato Ginoong Hesu-Kristo ag kag Dios nak ato Tatay nak nagpapalangga sa ato. [17] Kabay pa rang taw-an kamo Nida it kahilwayan sa inro mga tagipusuon ag maadong buot, agor magpadayon kamo sa paghimo ag sa pagbisaya it maado.

3

KAG PAGTUDLO TUNGOR SA MATIMUNONG NAK PAGPANGABUHI

Kag Pangabay nak Ipangamuyo sina Pablo ag kag Pagpakusog sa mga Taga-Tesalonica

[1] Sa katapusan, mga hali namo sa pagtu-o, pangamuyuan kami nak sa amo pagwali it mga bisaya it Gino-o ay padayon kina nak mapalapnag ag mataw-an it balor it mga tawo, pareho sa natabo sa inro. [2] Ag pangamuyuan ra ninro nak waya't matabo sa amo laban sa mga mayaing tawo ag mga nagkukuntra sa amo, dahil buko tanan ay nagtutu-o sa mga bisaya it Gino-o.

[3] Pero kag Gino-o ay talagang masasaligan, ag Sida kag mata-o it kusog ag mabantay sa inro laban kang Satanas, nak imaw kag inghalinan it kayainan. [4] Ag rako kag amo pagtu-o sa Gino-o, nak kamo ay nagtutuman sa Ida, ag padayon ra ninro nak tumanon kag amo mga gingsugo sa inro.

[5] Kabay pa nak kag Gino-o kag magtudlo sa inro mga tagipusuon nak padayon ninrong mabatyagan kag pagpalangga it Dios, ag Sida kag matudlo sa inro nak kamo ay magpaninrugan tuyar kang Kristo.

Kag Sugo nak Magtrabaho ag Indi Magpabada sa Pagpangabuhi

[6] Ngasing, mga hali namo sa pagtu-o, ingsusugo namo sa inro sa pangayan it ato Ginoong Hesu-Kristo nak indi mag-iba sa mga hali nak pabada sa pagpangabuhi, ag waya gisusunor sa inro mga natun-an halin sa amo nak amo ra dating natun-an. [7] Kamo

mismo kag nakakaayam nak kami ay dapat ninrong patuyaran, dahil it katong hina pa kami ay waya kami gitinamar. [8] Waya ra kami gipanghagaran it amo gingkaon, kundi gingbadaran kina namo. Adlaw ag gab-i kag amo pagtrabaho ag nagpangabudlay kami agor indi kami maging pabug-at sa miskan kanin-o sa inro.

[9] Buko nak kami ay waya it karapatan nak magbaton it pagkaon halin sa inro, kundi imaw kag amo inghimo agor sa tuyar nak parayan it amo pagpangabuhi, kamo ay mataw-an it ehemplo nak dapat ninrong patuyaran. [10] Dahil aber it katong rahina pa kami sa inro, ingsugoey namo kamo nak kung inggwa sa inro it waya gustong magtrabaho, bad-ey sida gipakauna.

[11] Amo kali nasiling, dahil nakaabot sa amo nak kag iba sa inro ay nagtitinamar ag kag ing-akasan it oras ay kag pagpasinglabot sa pagpangabuhi it iba, ag waya nak gador gitratrabaho. [12] Kada ngasing kinang mga tawo nak tuyar ay gingsusugo ag ginglalaygayan namo sa pangayan it ato Ginoong Hesu-Kristo, nak magtrabaho para sa inra sarili, ag maghim-ong sa inra pagpangabuhi.

[13] Mga hali namo, kabay pang indi kamo magsawa sa paghimo it maado. [14] Kung inggwa sa inro it indi magsunor sa amo ginglalaygay rili sa suyat, tanra-e sida ag aya giiba sa ida, agor sida ay mapapahuda. [15] Pero aya sida gitratara nak kaaway, kundi paandami sida bilang hali ninro sa pagtu-o.

KAG BENDISYON

[16] Kabay pang kag Gino-o nak nagtata-o it katimunungan ay imaw kag mata-o sa inro it katimunungan sa tanang oras ag sa tanang kahimtangan. Ag kabay pang Sida ay maging kaibhanan ninrong tanan.

Kag Mga Huling Bisaya ni Pablo

[17] Ngasing, ako mismong si Pablo, kag nagsusuyat it kaling huling mga bisaya. Ag kali ay suyat it ako sariling damot nak imaw kag tanra it ako tanang suyat, agor makilaya nak kali ay halin sa Ako.

[18] Kabay pang mapasa-inrong tanan kag kaaduhan it ato Ginoong Hesu-Kristo.